



安全理事会

Distr.: General
29 March 2004
Chinese
Original: English

2004 年 3 月 22 日安全理事会关于反恐怖主义的第 1373 (2001) 号决议
所设委员会主席给安全理事会主席的信

谨提到我 2004 年 1 月 14 日的信 (S/2004/38)。反恐怖主义委员会收到了意大利按照第 1373 (2001) 号决议第 6 段的要求提出的第四次报告（见附件）。请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

安全理事会关于反恐怖主义的
第 1373 (2001) 号决议所设委员会
主席

伊诺森西奥·阿里亚斯（签名）



附件

2004 年 3 月 25 日意大利常驻联合国代表团临时代办
给反恐委员会主席的信

阁下 2003 年 12 月 29 日发信请意大利就其按照第 1373(2001)号决议第 6 段的要求提出的第三次报告提供进一步的信息，现谨随信附上意大利有关当局提供的答复，包括事项 1.9 下有关港口安全问题的进一步信息（见附录）。

临时代办

阿尔多·曼托瓦尼（签名）

附录

UFFICIO ITALIANO CAMBI (UIC) 和经济和财政部提供的信息

段落编号沿用反恐委员会主席 2003 年 12 月 29 日信中所用的

1.1 首先应当指出的是，UIC 与意大利金融情报室并不是两个不同的当局。

根据 2002 年 12 月 23 日第 388 号法第 151 条第 1 段的规定，“意大利的金融情报室设在 UIC”。

金融情报室接收和调查可疑活动报告的工作由 UIC 反洗钱室进行。

在资源方面，反洗钱室的业务由可疑活动、统计数字分析、国际合作和法律事务司执行。

电脑应用和仪器服务室向其提供电脑资源的支助，而法律事务厅则提供司法-法律方面的协助。

1.2 在 1997 年 9 月 1 日（当时根据 1997 年 5 月 23 日第 153 号法令把审查中的职责交托给 UIC）至 2003 年 12 月 31 日这段期间共有 30 858 宗可疑交易报告。

截至该日为止，中间人曾报告了 1 778 宗怀疑是恐怖主义组织进行的交易。

下表提供了一些细节。

报告	向 UIC 提交的	恐怖主义	提交报告总数
第一年 (1997. 9. 1-1997. 12. 31)	840	—	840
第二年 (1998. 1. 1-1998. 12. 31)	2 885	—	3 798
第三年 (1999. 1. 1-1999. 12. 31)	3 386	—	3 720
第四年 (2000. 1. 1-2000. 12. 31)	3 544	—	3 813
第五年 (2001. 1. 1-2001. 12. 31)	5 222	545	5 936
第六年 (2002. 1. 1-2002. 12. 31)	6 571	912	7 483
第七年 (2003. 1. 1-2003. 12. 31)	4 947	321	5 268
共计 (1997. 9. 1-2003. 12. 31)	27 395	1 778	30 858

UIC 还收到了银行和其他第三方金融机构的来文，内容关于按照欧洲联盟在国际反恐领域的规定冻结银行帐户的事情。

1.3 收纳欧洲共同体关于反洗钱和另类汇款机构/服务的法律。

关于另类汇款机构/服务，直接地或通过经纪人从事此一活动的中介，按照 1997 年第 197 号法律（所谓的“反洗钱法”）和 1999 年 9 月 25 日第 374 号法令，已受现有的反洗钱法管制。

这些法规最近已获 2004 年 2 月 20 日第 56 号法令确认，该法令把欧洲共同体关于防止金融系统被利用来作清洗非法活动所得的第二个指令（2001/97/CE）纳入意大利法律。这个法令添加了反洗钱立法目标，从而改革了和革新了法律。这样它确认必须根据 UIC 按照综合银行法第 106 条制定的 UIC 特别清单（包含了直接提供汇兑服务的企业），根据 1999 年第 374 号法令第 1 条所列的主体（包括作为汇兑活动的经纪），指出可疑交易报告、保存信息和汇报可疑交易报告。

UIC 于 2003 年 12 月 10 日发出指示，说明从事汇兑活动的中介该怎样汇报可疑交易报告，特别是讲到如何确定可能与资助恐怖主义组织有关的个案。

1.4 社会团结非赢利组织(ONLUS)

社会团结非赢利组织于 2002 年成立，受 2001 年 3 月 21 日第 329 号条例管制。由于这个组织成立不久，因此其架构和工作任务仍然在拟订中。

这个组织是个共同责任制组织，其主席和 10 名顾问由总理任命。它的行政结构精简。

该组织每年春季向总理提出前一年的活动报告。该组织的总目标是确保整个意大利一律正确地适用有关社会团结非赢利组织、第三方和非商业性组织的法律法规。该组织的活动架构以及其特征、与公共行政的关系和实现目标的权力都写在 2001 年 3 月 21 日的第 329 号条例里，其中还特别规定该组织必须：

- a. 行使指导、升迁、警觉性和视察的权力；
- b. 监测筹款活动和请公众信赖的呼吁，以防止滥用及确保人人有利用金融资源的平等权利；
- c. 拟订关于法律的意见和提案；鼓励提出研究项目；处理数据和文件的收集、更新和监测；
- d. 促进高水准的培训和更新课程；
- e. 提倡知识交换和意大利实体组织、第三方和国外具有类似实际的机构之间的合作；
- f. 提倡公共行政特别是地方政府与各组织和机构之间的合作、一体化和对话。

g. 获得咨询，这是其他公共行政在对组织和机构进行行政诉讼时所必须做的。

该机构所进行的活动是一套完全的警惕办法的一部分，但不要求以其他办事处或执法机构的活动来取代检查。

为此，意大利银行已指示各银行和其他金融中介机构特别注意社会团结非赢利组织和非营利机构的活动，以期发现滥用此种组织来资助恐怖主义活动所产生的不正常状况。这样做主要是因为洗钱问题金融行动工作队的特别建议 8。

1.8 虽然意大利不限制资本的流通，但是要执行欧洲共同体的原则和法规，跨界的现金、可转让证券、还有价值超过 12 500 欧元的宝石和贵金属等的流动都必须向 UIC 申报。UIC 利用这些申报来执行其职责，即防止和制止洗钱和金融方面的恐怖主义。事实证明，这在调查可疑交易报告和发现不正常的金融行为方面特别有用。

根据 2000 年 1 月 17 日颁发的第 7 条法律，价值超过 12 500 欧元的黄金的跨界流动也必须向 UIC 申报。

在现金、可转让证券和宝石跨界流动的监测及有关管制方面，UIC 已就行政违规提出了 1 300 宗惩罚性诉讼，经济和财政部施加了大约 440 万欧元的罚款。有 552 宗个案的罚款共带来了 370 万欧元的进帐。

提出的诉讼	诉讼结果罚款
1 352 宗	552 宗
声称违规所涉价值：超过 1.58 亿欧元	国库进帐 3 711 928
判处罚款数额：4 473 830	

司法部的意见

对于这项澄清要求，兹根据司法部 2004 年 1 月 21 日协调会议上所达成的协议提供以下信息。

关于反恐委员会 2003 年 12 月 29 日信中事项 1.5, 兹将司法部手上的统计数字摘要列于附表。

不可能提出涉及恐怖主义行为的刑事法院诉讼案的平均审案时间（考虑到要求此种日期必须包括审判阶段的条件），因为没有正确的统计数字，特别是刑事法院各种罪案的诉讼时间不能按犯罪种类区分。

关于事项 1.6，我国关于司法机构的立法把法官的培训和专业学习的权责完全交给摩基翠斯上院，也是搞恐怖主义调查和诉讼的。

关于事项 1.7，意大利刑法没有为出现在清单上的被禁的恐怖主义组织规定具体的刑罚。

联合国第 1373 号决议。关于已就恐怖主义活动启动审判和定罪统计数据。

年份	审判次数	定罪次数
1992	没有数据	没有数据
1993	没有数据	没有数据
1994	没有数据	没有数据
1995	没有数据	没有数据
1996	22	104
1997	19	40
1998	11	33
1999	13	86
2000	18	98
2001	19	77
2002	13	39

对被指控犯了恐怖主义或另一种犯罪者进行起诉以及定罪的统计数据

年份	审判次数	定罪次数
1992	没有数据	没有数据
1993	没有数据	没有数据
1994	没有数据	没有数据
1995	没有数据	没有数据
1996	15	41
1997	15	34
1998	10	30
1999	9	67
2000	11	59
2001	17	73
2002	10	22

被起诉和定罪人数

审判恐怖主义活动				
	迄该年 12 月 31 日为止 在司法机关待审的案件	被起诉人数	结果被定罪的审判	被定罪人数
1996	59	337	22	104
1997	56	397	19	40
1998	65	496	11	33
1999	76	567	13	86
2000	73	537	18	98
2001	68	479	19	77
2002	43	254	14	46
2003 (*)	44	296	8	19

(*) 迄 2003 年 6 月 30 日为止。

触犯至少以下一种犯罪的恐怖主义活动的审判： (与资助恐怖主义有关的活动)				
	迄该年 12 月 31 日为止 在司法机关待审的案件	被起诉人数	结果被定罪的审判	被定罪人数
2001	14	146	7	54
2002	20	143	4	19
2003 (*)	11	118	3	9

(*) 迄 2003 年 6 月 30 日为止。

金融警察的意见，特别是关于第 1.5 段第二地尔：与资助恐怖主义有关的活动

1. 以下与资助国际恐怖主义有关的可疑交易报告是金融警察在 2001 年 1 月 1 日至 2003 年 12 月 31 日期间收到的：

a. 导致调查的报告共 2 328 份，其中：

- 1 590 份被 UIC 将其与可能参与恐怖主义活动的人名联系上了；
- 738 份被与处调查（由金融警察特别货币警察股进行）初阶的现象联系上了，因为它提到被指涉嫌恐怖主义或原籍“敏感”国家的人；

b. 有 28 份可疑交易报告被提出，导致进行司法调查/刑事诉讼。

另有 383 个可疑交易报告是与原有的刑事诉讼有关的。

2. 在调查可疑交易报告之后进行的刑事诉讼的结果如何没有具体的信息。

基建和运输部的意见

已在基建和运输部的框架内发布了具体的反恐措施，以保障海上运输系统不受恐怖主义袭击。

关于保安船问题，港务局总指挥于 2003 年 11 月 27 日发出第 86/16448 号通知，要求所有港务局遵守船只安全评估和船只安全规划，以确保全面遵守国际法的各种规定（经 ISPS 法典修改后的海上人命安全公约 74 第 XI-2 章）。

这些指导方针在导航和空中及海洋运输部和港务局总指挥共同签署的 2004 年 12 月 2 日第 86/72991 号通知中进一步规定。这个通知列出了在评估船只风险、在起草安全计划和发布国际证书时应当遵守的措施和程序。

至于海港安全的措施，在 2003 年 1 月 1 日发布的通知里，上述提到的总指挥为不属于港务局管辖的港口当局制定了指示，以便上面所提到的国际法规定的措施能够及时适用。

为了收纳这项指示，上述总指挥通过第 82/16974 号通知向所有海事局发布有关风险评估、起草和核实港口设施安全规划的详细指导方针，请各口岸的港务局负责人与后者密切合作。

最后，为了能够迅速检查货船，港务局的许多官员已经在一个深入的人员培训方案架构内获发港口管制视察员证书。